



目 次

1. はじめに	1
2. 経 緯	1
3. 会議開催の意義	1
4. 日程および参加者	2
5. 会議の概要	5
5.1 開 会	
5.2 上下水道事業の概要	
5.3 水道水質規制の現状と動向	
5.4 水道水源の水質管理／雨水流出	
5.5 上下水道技術の課題	
5.6 水質検査の品質保証 (QA/QC)	
5.7 砒素に関する問題	
5.8 水質管理と微生物	
5.9 内分泌かく乱化学物質	
5.10 水の安全の課題／耐震設計	
5.11 新しい水処理技術	
5.12 地球環境問題への対処	
5.13 民営化に関する課題	
5.14 下水処理水の再利用	
6. 会議の総括	14
7. 視察の概要	15
8. おわりに	15
別添 1 第2回日米水道水質管理及び下水道技術に関する政府間会議記者発表資料	16
別添 2 第2回日米水道水質管理及び下水道技術に関する政府間会議日程 (英文).....	17
別添 3 第2回日米水道水質管理及び下水道技術に関する政府間会議参加者名簿 (英文).....	20
別添 4 第2回日米水道水質管理及び下水道技術に関する政府間会議会議要録 (英文).....	26
別添 5 曾小川日本側代表団長 (下水道分野) 歓迎挨拶 (英文).....	28
別添 6 会議および視察の写真	30

発表論文等

1. Overview of Drinking Water Quality Management 31
厚生労働省健康局水道課 谷 津 龍太郎
2. Sewage Works Development in Japan 43
国土交通省都市・地域整備局下水道部 藤 木 修
3. Overview of Drinking Water Quality Management and Wastewater Control 59
Sally C. Gutierrez, National Risk Management Research Laboratory, USEPA
4. Current and Future Regulatory Activities in Japan 69
厚生労働省健康局水道課 岸 辺 和 美
5. United States Drinking Water Regulation 79
Jennifer McLain, USEPA
6. Dioxins in Water Sources and its Risk Assessment of Drinking Water 83
北海道大学大学院工学研究科 眞 柄 泰 基
7. Present Status of Combined Sewer Overflow and New CSO Control Policy in Japan 95
国土交通省国土技術政策総合研究所 森 田 弘 昭
8. Watersheds, Stormwater, Source Water Protection 115
Tyler Richards, Water Environment Research Foundation
9. Research Agenda in Drinking Water / Wastewater Control 121
国立保健医療科学院 国 包 章 一
10. Research Agenda for Wastewater in Japan 131
国土交通省国土技術政策総合研究所 高 橋 正 宏
11. AWWA Research Foundation Advancing the Science of Water 145
James F. Manwaring, AWWA Research Foundation
12. QA/QC for the Monitoring of Drinking Water Quality 177
国立医薬品食品衛生研究所 安 藤 正 典
13. Occurrence, Treatment and Costs of Complying with the Arsenic Rule in El Paso, Texas
Edmund G. Archuleta, El Paso Water Utilities 191
14. Safe Drinking Water Lessons to be Learned from Recent Large-scale Waterborne Outbreaks
of Cryptosporidium 199
国立感染症研究所 遠 藤 卓 郎
15. Management of the Health Risks Posed by Cryptosporidium in Sewage 209
国土交通省国土技術政策総合研究所 山 下 洋 正
16. A Proactive Microbial Control in Philadelphia 221
Jung J Choi, Philadelphia Water Department
17. Endocrine Disrupting Chemicals 237
国立保健医療科学院 国 包 章 一
18. Endocrine Disruptors in Sewage Treatment Plants Summary of three-year nationwide survey and
research at PWRI 245
独立行政法人土木研究所 田 中 宏 明
19. Evaluation of Drinking Water Treatment Technologies for Removal of Endocrine Disrupting
Compounds 273
Kathleen Schenck, USEPA

20. Security Measures Against Terrorism and Seismic Reinforcement Measures of Existing Buried Large-Diameter Pipeline in Tokyo	279
東京都水道局	牧田嘉人
21. Strategies for Critical Infrastructure Protection	291
Steve Clark, USEPA	
22. New Trends of Water Treating Technology On Research for Development of High-efficiency Purification Technology (ACT21)	295
(財)水道技術研究センター	林秀樹
23. New Trend of Advanced Wastewater Treatment (biotechnology / membranes)	307
日本下水道事業団	渡部春樹
24. New Treatment Trends : Membranes and Biotechnology	323
John Novak, Virginia Polytechnic Institute & State University	
25. Global and Environmental Considerations in Drinking Water Supply (Climate Impact / Energy Savings)	329
阪神水道企業団	佐々木隆
26. Global and Environmental Considerations in Drinking Water Supply and Wastewater Control (Climate Impact / Energy Savings)	343
東京都下水道局	竹島正
27. Global and Environmental Considerations in Drinking Water Supply and Wastewater Control (Climate Impact / Energy Savings)	357
James Goodrich, USEPA	
28. Privatization of Water Utilities in Japan	367
(財)日本水道協会	山崎章三
29. Privatization in the US Water Industry & Factors Affecting It	381
Peter L Cook, National Association of Water Companies	
30. Procedures of Choosing Wastewater Reclamation Methods to Assure Safety Against Virus Infection	391
独立行政法人土木研究所	鈴木穰
31. Utilization of Treated Wastewater in Sapporo	403
札幌市下水道局	吉岡亨
32. Research in Water Reuse	413
Stephen T. Hayashi, Union Sanitary District	